

商報

# SHANG BAO

ABRIL 2023

CÁMARA CHILENO-CHINA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y TURISMO A.G. CHICIT





Zhongshuge Bookstore en Duijiangyan, Chengdu  
X+Living design firm

**Director Responsable:**

Kamelia Emilova

**Edición y Producción**

**Periodística:**

Cristián Maldonado

**Diseño:**

Juvenal Sepúlveda.

**Fotografías:**

Banco de Fotos CHICIT, Xinhua, Global Times

**Comité Editorial:**

Juan Esteban Musalem, Patricio García, Kamelia Emilova, Cristián Maldonado

Los artículos publicados en esta revista no reflejan necesariamente la opinión de la Cámara. El uso del contenido está permitido únicamente mencionando la fuente



**P. 10** Huawei expande presencia en Chile



**P. 14** Pacific Hydro Chile amplía portafolio de proyectos



**P. 18** Ex Embajador Luis Schmidt: testigo de los cambios en China



**P. 22** Foro de Boao para Asia



**P. 26** Campo encantado: Dazhai y Jingzhu

# escucha un concierto en la mitad del bosque!



escanea  
este código



disfruta  
el video



carbono  
neutral

**arauco**

# Saludo del Embajador de la República Popular China en Chile

En los 53 años transcurridos desde el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre China y Chile, bajo la atención y la promoción de varias generaciones de líderes de ambos países, así como la participación y el apoyo de todos los sectores de la sociedad, los dos países han mantenido siempre un buen ritmo de desarrollo, con una fructífera cooperación pragmática, convirtiéndose en un modelo de solidaridad y cooperación entre los países de mercados emergentes.

China y Chile son importantes socios comerciales entre sí. Incluso bajo el impacto de la pandemia del siglo, los intercambios comerciales y económicos han seguido ampliándose y profundizándose.

China es el primer socio comercial, el primer mercado de exportación, y la primera fuente de importaciones y de superávit comercial de Chile. El volumen del comercio con China ya representa un tercio del comercio exterior de Chile, y el superávit comercial con China (en 2022) es más de cuatro veces el superávit del comercio exterior del país, es decir, si se excluyera el superávit comercial con China, el comercio exterior de Chile habría tenido un déficit de alrededor de 10.000 millones de dólares el año pasado.

China es también una de las principales fuentes de inversión extranjera en Chile. La asociación económica y comercial entre ambos países se basa en el respeto mutuo, la igualdad, el beneficio recíproco

y la ganancia compartida, de tal manera que ambas partes obtienen beneficios tangibles.

China y Chile tienen un potencial ilimitado para la cooperación económica y comercial. A nivel bilateral, al tiempo que se amplía la cooperación económica en áreas tradicionales como la agricultura, la minería, el transporte y la energía, se puede inyectar la nueva fuerza motriz a la cooperación en áreas emergentes como el desarrollo verde, la energía limpia y la economía digital, y cultivar nuevos puntos de crecimiento de la cooperación.

A nivel regional y global, las dos partes pueden promover conjuntamente la cooperación integral y las relaciones sino-latinoamericanas de una nueva era de igualdad, beneficio mutuo, innovación, apertura y bienestar para los pueblos, construir juntos la Franja y la Ruta de alta calidad, promover la configuración de un sistema de gobernanza económica global de consulta, cooperación y beneficios para todos, a fin de construir una comunidad de desarrollo y futuro compartido de la humanidad.

En la actualidad, la pandemia se está estabilizando y los intercambios offline entre China y los países extranjeros están volviendo a la normalidad. En este contexto, la cooperación económica y comercial entre China y Chile definitivamente se estrechará y la Asociación Estratégica Integral China-Chile definitivamente pasará a un nivel más alto.



Embajador Niu Qingbao

# El regreso de China

Aun cuando la economía global está muy lejos de ofrecer indicadores semejantes al periodo pre-pandémico, existen señales evidentes que la recuperación puede estar bastante más cerca de lo que muchos esperaban. Sobre todo, desde que China levantó las restricciones a la movilidad local e internacional relacionadas con su estricta estrategia de Cero Covid que mantuvo prácticamente por tres años.

Dentro de este positivo panorama es que publicamos la primera edición 2023 de nuestra revista institucional Shang Bao, sumándonos a un moderado optimismo que se sustenta en la propia meta de crecimiento fijada para este año por las autoridades del país asiático, en torno al 5,0%. Una cifra que puede resultar modesta en comparación con el periodo pre-pandémico, pero que consideramos consistente con la magnitud de los desafíos que se vislumbran en el corto y mediano plazo.

La presente edición rescata precisamente, entre otras variables, la reapertura del país asiático al turismo, ya que, según un informe de la Academia China de Turismo, los viajeros entrantes tocaron fondo el año pasado, con solo 20 millones de llegadas, una cantidad muy por debajo de los 145 millones que registró el país en 2019. Acorde con eso, hemos querido presentar en nuestras páginas a dos localidades chinas, Dazhai y Jingzhu, por haber sido distinguidas recientemente por la Organización Mundial de Turismo, como destinos rurales que hacen del turismo sectorial un motor de desarrollo y de nuevas oportunidades.

Como ejemplo del regreso a una plena reinserción internacional de China, destacamos también la última versión del Foro de Boao para Asia, realizado recientemente, oportunidad en la que distintos líderes mundiales se dieron cita para analizar el panorama económico global y coordinar acciones futuras. Durante el evento, Zhang Yuyan, director del Instituto de Economía y Política Mundial y miembro de la Academia China de Ciencias Sociales, presentó los resultados del informe: “Desarrollo Sostenible: Asia y el Mundo 2023”, valiosa investigación realizada por un prestigioso equipo internacional y multidisciplinario, que alerta sobre la pérdida del crecimiento económico mundial y la necesidad de buscar nuevas e innovadoras fuentes de financiamiento.

En su función natural de vehículo de promoción y de complemento, cada edición de Shang Bao destina siempre un espacio preponderante a la labor de nuestros socios, a sus metas y proyectos. Consideramos que su actividad sólida y sostenida, especialmente en el último y complejo periodo, no es más que otro reflejo de la recuperación económica en curso, la que sin duda deseamos acompañar y fomentar. Tal es el caso de Huawei, firma china líder en tecnologías de la comunicación, cuya filial en Chile celebra nada menos que 20 años; o de Pacific Hydro, empresa pionera en la generación de energías 100% renovables, y que pronto comenzará la construcción de su primer parque fotovoltaico en el norte de nuestro país.



**Juan Esteban Musalem**  
*Presidente CHICIT*



## Pacific Bridge S.A.

[www.pacific-bridge.cl](http://www.pacific-bridge.cl)

En Pacific Bridge entendemos que el mundo está globalizado e integrado. Cada negocio requiere soluciones integrales y nosotros tenemos la capacidad de brindarlas. Gracias al profesionalismo, continua formación y amplia experiencia de nuestro equipo humano podemos asegurar a nuestros clientes un servicio de calidad en todo momento. Nuestros profesionales cuentan con amplia experiencia en diferentes ámbitos de la industria de las telecomunicaciones. Es esta experiencia la que nos permite dar la confianza a nuestros clientes que le entregaremos un servicio de alta calidad.

Su dueña es la señora Xiaoli Liu.



## Merchanred SpA.

[www.redgroup.la](http://www.redgroup.la)

Filial de Promored S.A. y parte de la empresa Red Group, dedicada a generar estrategias de comunicación y marketing, con un enfoque integral e innovador. En Red Group amamos la trama, entenderla, desenredarla, disfrutarla. Somos fanáticos de hacer que las cosas sucedan. Nos movemos para hacer que los proyectos de nuestros clientes se concreten, evolucionen, crezcan.

# ¡Bienvenidos!

Destacamos que en los últimos meses se han integrado a CHICIT las siguientes empresas



## Rivera & Compañía Abogados

[www.riveraycia.cl](http://www.riveraycia.cl)

Oficina de Abogados en Santiago de Chile con más de 10 años de experiencia profesional, especialistas en litigios, arbitrajes nacionales y asesoría corporativa en distintas áreas del Derecho.

Áreas de práctica para empresas nacionales y extranjeras en Derecho Civil, Derecho Comercial, Derecho Laboral y de la Seguridad Social, Derecho Penal, Derecho Administrativo Sancionador, Derecho Migratorio, Marcas y Propiedad Industrial, Investigaciones Internas y Compliance, Derecho Constitucional, Justicia de Policía Local y Derecho de Familia.

Contamos con los mejores Planes de Asesoría para Empresas y al mejor precio.



## Finning

[www.finning.com/es\\_CL.html](http://www.finning.com/es_CL.html)

Finning es el mayor distribuidor mundial de Caterpillar y lleva 90 años prestando un servicio inigualable. Vendemos, alquilamos y proporcionamos piezas y servicio para equipos y motores a clientes de diversas industrias, incluyendo minería, construcción, petróleo, silvicultura y una amplia gama de aplicaciones de sistemas de energía. Desde hace 90 años, Desde 1933, cuando se fundó Finning en Canadá, nuestro nombre ha sido sinónimo de integridad, fiabilidad e ingenio.

Con nuestra amplia infraestructura de product support y capacidades de servicio inigualables, ofrecemos soluciones que permiten a los clientes lograr los costos más bajos de propiedad y operación de equipos, maximizando al mismo tiempo el tiempo de actividad. Finning emplea en el mundo a más de 12.000 personas y en Sudamérica, poco más de 6.500; teniendo su sede en Vancouver, Canadá.



## Sociedad Comercial y Distribuidora Multicom Ltda.

MULTICOM es una empresa comercial dedicada a la promoción de marcas chinas de alta calidad. Nos enfocamos en colaborar con las principales empresas chinas para traer excelentes productos y servicios al mercado. Nuestro objetivo es proporcionar a los clientes productos fabricados en China de primera clase mientras ayudamos a las empresas chinas a lograr el éxito y el reconocimiento en Chile. Su dueño es el señor Haoxuan Chen.

Productos y Marca: CHINAMATE, toner laser alternativa de buena calidad y precio económico para impresoras láser.

YATU, pintura automotriz de alta tecnología y color.



## Puerto Viluco

Primer HUB logístico especializado para la Industria de Alimentos, en donde se reúnen todos los actores de la cadena logística, públicos y privados, con el único fin de colaborar para hacer más eficiente el proceso comercial y logístico. Diseñado para cubrir ampliamente las necesidades de recepción, almacenamiento, manejo de stock y distribución de productos, alimentos, materias primas y carga general con las características más demandadas por las empresas nacionales e internacionales, Puerto Viluco reúne toda la infraestructura, tecnología, recursos, servicios y conectividad para que los embarques y productos lleguen debidamente al destinatario final, no importa desde donde se origine o a que lugar del mundo se destinen. Ubicado a 40 kms al sur de Santiago, en la comuna de Buin, Puerto Viluco se encuentra estratégicamente emplazado en un terreno de 200.000 m<sup>2</sup>, al costado de la línea del ferrocarril y a 500 mts de la ruta 5 Sur.



## Transelec

[www.transelec.cl](http://www.transelec.cl)

Transelec es el principal proveedor de sistemas de alta tensión de Chile, con más de 10.000 kilómetros de líneas, 69 subestaciones y una capacidad de transformación de casi 20.000 MVA.

Con ingresos por sobre los US\$ 500 millones y calificación crediticia Investment Grade, la compañía transporta la energía que ilumina al 98% de la población que habita entre Arica y Chiloé. En torno al 80% de sus ingresos son regulados, estando inserto en un mercado estable y con mirada de largo plazo.

Transelec entrega altos estándares de calidad de servicio a sus clientes y está comprometido con su entorno, las personas y el rol que tiene en la descarbonización de la matriz energética del país, conectando energías renovables al sistema.

Transelec es propiedad de un consorcio integrado por los fondos canadienses Canadian Pension Plan Investment Board (CPP), British Columbia Investment Management Corp. (bcIMC) y Public Sector Pension Investment Board (PSP), y por la empresa China Southern Power Grid International (CSGI).

La compañía tiene fuertes lazos con China, a través de uno de sus accionistas (CSGI) y de la tecnología y suministros provenientes de ese país.

# Todos los caminos llevan (y traen) a China

Escribir este artículo sobre mi relación con China ha sido todo un desafío. Precisamente porque durante los nueve años que viví en Beijing me especialicé en varias áreas y me desempeñé en más de diez trabajos. En 2009, recibí una beca del gobierno chino para estudiar el idioma mandarín en la Universidad de Estudios Internacionales de Beijing (Beijing International Studies University). Y no pasó ni un mes para comprender que estar un año en China no era suficiente. Sentía que mi experiencia no debía limitarse sólo al idioma y al campus universitario, sino que necesitaba más tiempo para conocer la ciudad, el país y sobre todo la cultura. Al ser historiadora, lo más lógico que me pareció fue enfocarme en la historia de China. Estudié un Máster Internacional en Historia y Cultura China donde pude enfocarme en el estudio de la arquitectura tradicional china y la dinastía Ming, en uno de los lugares más característicos: la Ciudad Prohibida.

Aquí es cuando comenzó una larga búsqueda, un largo camino de entender y pensar. ¿Qué era lo que me llamaba la atención de China? Al entrar a trabajar en el canal de televisión chino CCTV en español, como co-conductora de un programa de cocina china, me di cuenta de que hay caminos desconocidos que nos llevan abrir nuevas puertas. Durante los cuatro años que trabajé en la televisión china me especialicé en traducción, redacción, cocina china y prensa. Campos que sentía que se alejaban un poco de mi formación profesional, que era la pedagogía y la historia.

Sin embargo, esta experiencia me llevó a especializarme en medios de comunicación chinos, y hasta el día de hoy doy clases relacionadas. Llegué a trabajar en la Oficina de Cultura y Prensa de la Embajada de Chile en Beijing, estuve a cargo de la oficina de prensa del Instituto Cervantes de Pekín, trabajé en prensa durante las primeras Chile Week y escribí para diferentes medios de comunicación locales como Global Times, China



Por Andrea Mella  
*Nuevo Socio CHICIT*

Daily, el Diario del Pueblo, entre otros.

Durante mis últimos años en la ciudad, mi incursión en el turismo me permitió reunir el idioma, la historia y la cultura china. Volví a la misma universidad donde llegué a estudiar mi primer año de idioma chino e ingresé al Máster en Administración de Empresas Turísticas. De esta forma pude establecer puentes que nos unieran tanto en Chile como en China donde me especialicé en astroturismo chino.

Todos estos caminos se vieron lamentablemente interrumpidos por la pandemia y por mi regreso a Chile, pero nuevamente China me demostró que las alternativas van cambiando constantemente. Desde el año 2018 me desempeño como coordinadora de Cultura de la Fundación CLEC (Oficina Regional para América Latina y el Caribe), lu-

gar en donde puedo desarrollar programas, proyectos e investigaciones relacionadas con la enseñanza del idioma chino en América Latina. Además, ejerzo como profesora de idioma chino y profesora de español para empresas chinas y este año estamos anunciando la conformación de ACPAC, Asociación de Profesionales Amigos de China.

Luego de 15 años de estar en contacto con China, siento que los caminos que nos llevan y traen a ese país, están lejos de agotarse; porque China tiene esa capacidad de sorprenderte en todo momento. Espero precisamente que a través de mi incorporación a la membresía de CHICIT pueda colaborar en los caminos que lleva transitando la cámara desde hace 26 años, poniendo a disposición toda mi experiencia y ganas de unir China a nuestro país.

# LA INNOVACIÓN ESTÁ EN **NUESTRA FIBRA**

CON NUESTROS PRODUCTOS Y  
PROCESOS PARA OFRECER LAS  
**MEJORES SOLUCIONES**



SIGUENOS EN  
 WeChat

[WWW.CMPCPULP.COM](http://WWW.CMPCPULP.COM)



La historia de Huawei en Chile se remonta al año 2003, cuando se instaló como proveedor de infraestructura para el despliegue de las redes 3G. A poco andar, remeció el mercado local con el lanzamiento de los primeros dispositivos de conexión inalámbrica, de tamaño un poco mayor a un pendrive. Y luego, la marca se hizo conocida masivamente con la llegada de los primeros teléfonos celulares con tecnología de punta y precios accesibles. Dos décadas más tarde, es una empresa consolidada en el mercado nacional, y con un rol clave en la transformación digital del país.

Actualmente, los desafíos de la marca van mucho más allá de favorecer la conectividad. Huawei Chile apoya el desarrollo de numerosas áreas de la sociedad, desde la educación al sector financiero, pasando por salud, retail, minería, servicios de gobierno y manufactura, mediante sus cuatro ejes principales de negocios: empresas, operadoras de telecomunicaciones, Cloud y soluciones de energía solar (Digital Power), a los que se suman los dispositivos inteligentes.

#### Impulsando la transformación digital

La pandemia agilizó la masificación de internet en el mundo y en Chile, aceleró la demanda por mejor servicio y más velocidad. El país mantiene el liderazgo en la adopción del 4G y el 5G a nivel Latinoamericano, con Huawei como proveedor de infraestructura de vanguardia y de dispositivos de última generación para conectarse, entre otros.

En trabajo conjunto con las operadoras de telecomunicaciones, hoy se avanza en el despliegue de infraestructura para conectividad de internet, tanto por fibra como por red inalámbrica, a fin de llevar cobertura a lugares que todavía no tienen señal y mejorar la calidad de servicio en aquellas donde sí hay, con redes más estables, con mayor velocidad de navegación y que potencien los beneficios del 5G tanto para las personas como para las organizaciones y empresas.

“Como proveedores para el mundo de las telecomunicaciones estamos enfocados en traer las últimas tecnologías de conectividad, para que la digitalización que vive Chile llegue de la mejor forma a un mayor número de personas. Porque el desafío hoy no solo es garantizar acceso a internet, sino también hacer posible que actividades como las clases online, el pago de servicios, el almacenamiento de información e incluso las cirugías a distancia sean una realidad cada vez más cotidiana, para beneficio de todos”, explica Marcelo Pino, vicepresidente



Guo Yi, CEO de Huawei Chile

# Huawei expande presencia en Chile

*La empresa, líder mundial en infraestructura para telecomunicaciones y soluciones inteligentes, celebra 20 años en Chile. Hoy se enfoca en el despliegue nacional de cuatro áreas de negocios y consolidar su aporte social tanto en la formación de talentos digitales -desde niños a universitarios y adultos- como en proyectos a favor del medioambiente.*

te de Asuntos Corporativos y Comunicaciones de Huawei para Latinoamérica y Caribe.

Chile se destaca en la región por su certeza jurídica, su liderazgo en el desarrollo tecnológico y su apertura comercial -comenta el alto ejecutivo- así todos los actores del mercado tienen las mismas oportunidades de invertir y crecer en igualdad de condiciones.

En paralelo, Huawei expande su presencia en el mercado local de manera sostenida

como proveedor de suma relevancia para la transformación digital, ofreciendo productos y servicios tecnológicos “de punta a punta” que cubren una amplia gama de opciones: data centers, fibra, antenas, redes privadas de conexión, nube pública con Inteligencia Artificial y Big Data, inversores solares, baterías de litio para almacenamiento de energía, computadores, teléfonos y relojes inteligentes, así como también



Data Center en Minería

arquitectos de soluciones, desarrolladores y soporte técnico de alta calidad, respaldados por 35 años de exitosas operaciones en el mundo y presencia en 170 países.

Todo este portafolio posee cuatro ventajas comparativas: Huawei es fabricante y por tanto el soporte técnico es otorgado por quienes crearon las soluciones. Luego, se ubica en los primeros lugares entre las empresas que más invierten en investigación y desarrollo, entonces se trata siempre de productos de vanguardia. En tercer lugar, hay un esfuerzo constante de la marca por aumentar la eficiencia de cada producto que sale al mercado, en busca de mejor desempeño, menores costos y mayor productividad. Por último, todos los avances tecnológicos apuntan a dejar una menor huella de carbono y ser más amigables con el medioambiente.

“Cuando Huawei declara que trabaja para un mundo más conectado, más inteligente y más verde no es una frase bonita, sino un compromiso real que se refuerza día a día. Estamos convencidos que internet dejó de ser un bien de consumo y hoy es un servicio básico, que impacta positivamente la vida de las personas. Pero al mismo tiempo, tenemos claro que la tecnología consume grandes cantidades de energía eléctrica. Entonces, no solo estamos mejorando la eficiencia sino acercándonos a líneas de productos que se alimentan con energía solar y otras que ayudan a que esa misma energía se pueda utilizar, almacenar e inyectar al sistema eléctrico”, menciona el alto ejecutivo de Huawei.

### Compromiso con Chile

Más allá de los productos y servicios, Huawei contribuye activamente con la digitalización de la sociedad chilena demostrando su compromiso con el país que los ha acogido durante dos décadas. Huawei implementó en 2019 un robusto Programa de Alfabetización Digital destinado a potenciar el conocimiento, gusto y habilidades de niños, jóvenes y adultos en diferentes áreas del mundo tecnológico. El eje es capacitar con distintos niveles de profundización a escolares, universitarios y profesionales,



Planta fotovoltaica El Tiuque



Marcelo Pino, vicepresidente de Asuntos Corporativos y Comunicaciones Huawei Latam y Caribe

Huawei invierte más de 20% de sus ingresos anuales en I+D, centrando sus esfuerzos en conseguir mayor eficiencia con menor uso energético.

para mejorar sus herramientas digitales e impulsar el desarrollo de talentos locales para este rubro.

“En Chile -y en Latinoamérica en general- nos enfrentamos a un déficit de técnicos y profesionales en áreas como instalación y mantenimiento de redes, Cloud Computing, Inteligencia Artificial, Big Data, desarrollo de soluciones, soporte de alto nivel y muchas otras. Entonces, hemos implementado distintos programas y actividades donde ponemos a disposición de las nuevas generaciones toda nuestra capacidad y conocimiento. Queremos sumar nuevos talentos digitales y los buscamos a través de, por ejemplo, el programa Semillas para el Futuro que implica capacitaciones de excelente nivel para universitarios. También tenemos un concurso internacional denominado ICT Competition, donde a través de retos los jóvenes van aprendiendo y aplicando de inmediato esas herramientas para superar a otros equipos en desafíos tecnológicos” dice Marcelo Pino.

Llegar a regiones también es parte de este Programa de Alfabetización. El año pasado Huawei junto al campus Patagonia de la Universidad Austral desarrollaron una semana de cursos, charlas y entrenamientos



Final SFTF Chile 2022

para alumnos de enseñanza técnico profesional de Coyhaique y alrededores en tópicos digitales, vinculados con la protección del medio ambiente. El objetivo a mediano plazo es tener presencia en todo el territorio nacional, fortaleciendo los acuerdos suscritos con una veintena de institutos y universidades a lo largo del país.

La inclusión no solo se busca en cuanto a ubicación geográfica, sino también por género. Las mujeres tienen cupos garantizados en las actividades que se realizan y Huawei está empeñada en aumentar el número de ingenieras y otras profesionales en sus filas, potenciando las oportunidades para ellas. En simultánea, este 2023 se realizó por primera vez el Encuentro de Mujeres Líderes en TIC y STEM, con una treintena de invitadas a las oficinas de Huawei, donde compartieron experiencias e inquietudes con un objetivo común: crear una red de apoyo y fomento de la participación femenina en las ciencias, las matemáticas y la tecnología.

La apuesta de Huawei por Chile se reafirma también en hechos tan concretos como la inauguración de sus remodeladas oficinas centrales en Santiago, la apertura de la unidad de negocios Digital Power enfocada hacia las energías verdes, además del próximo lanzamiento de un tercer data center

para nube pública, ubicando al territorio nacional como uno de los ejes de expansión de este negocio en el Cono Sur. “Creemos firmemente que Chile tiene condiciones excepcionales para transformarse en el hub tecnológico de Latinoamérica y construir un tercer centro de datos es una señal clara en ese sentido. Al mismo tiempo, queremos garantizar que quienes opten por nuestros servicios de Cloud tienen el control de sus datos, que no viajan fuera de las fronteras”, apunta Marcelo Pino.

**Huawei Chile colabora activamente para reducir la brecha digital en el país, así como también potenciar el talento femenino en el mundo de las tecnologías de la información y las comunicaciones.**

En la misma línea de contribución al desarrollo digital chileno, Huawei participa activamente en las instancias público-privadas tendientes a actualizar y fortalecer las regulaciones sobre ciberseguridad. “Estamos frente a una relación causa-efecto: a mayor conectividad, más posibilidades de ciber ataques y como proveedores de productos y servicios nos hacemos cargo de ello no sólo cumpliendo con los estándares locales e internacionales de protección de datos, sino también aportando para robustecer el sistema local de prevención, detección y reacción frente a ataques de hacker”, explica el representante de la empresa.

Actualmente Huawei se ubica entre las 5 empresas que más invierten en I+D a nivel global, con un 25% de sus ingresos, y es líder en el número de patentes relacionadas con 5G. Estas y otras credenciales avalan la exitosa trayectoria de la marca en Chile y sientan las bases para su presente y futuro en el territorio nacional. Ya son pioneros en implementar el uso de baterías de litio para almacenamiento de energía generada en parques fotovoltaicos en la región del Maule, y trabajan en otros proyectos para que la tecnología esté al servicio de las energías renovables. Porque el compromiso es con un Chile verde, inteligente y conectado.



Altos ejecutivos cortan cinta de nuevas oficinas en Santiago



Primer Encuentro de Mujeres Líderes en TIC y STEM

## EY Chile consolida su apuesta por el mercado asiático sumando presencia latinoamericana en Hong Kong

*La firma ha trabajado en fortalecer sus relaciones con la comunidad asiática a través de un equipo especializado: Asia Desk. Ahora esta área contará con un representante chileno en ese continente para atender a clientes de la región.*

EY Chile está potenciando su estrategia para consolidar su presencia en Asia con lo que busca generar un puente real de conexión entre América Latina y dicho continente. La empresa cuenta con uno de sus profesionales en Hong Kong para atender directamente en terreno a los clientes del continente que quieran hacer negocios en el país y viceversa.

Patricio Velasco, gerente de Impuestos Internacionales y Transacciones de EY, llegó a Hong Kong en enero del 2023 para incorporarse a la red de desks de EY global con el objetivo de acercar aún más los mercados latinoamericanos y asiáticos. La misma cercanía se efectúa con el mercado estadounidense y europeo a través de dos desks ubicados en Nueva York y Londres, así Hong Kong viene a fortalecer dichas dinámicas. “Este es un proyecto que busca desarrollar negocios y líneas de servicios específicas, acompañar a clientes desde el comienzo, muy focalizado en operaciones financieras e impuestos”, dice.



Patricio Velasco

## Nuevas obligaciones de los empleadores

Con fecha 18 de noviembre de 2021 se publicó la Ley N° 21.389 sobre Registro de Deudores de Pensión de Alimentos. La propia ley postergó su entrada en vigencia hasta un año más, es decir, hasta el 18 de noviembre de 2022 y está sujeto a consulta pública mediante el sitio web del Registro Civil [www.registrocivil.cl](http://www.registrocivil.cl)



[registrocivil.cl](http://registrocivil.cl) (Certificados en Línea – Antecedentes).

Esta ley, además, introdujo importantes reformas a la Ley N° 14.908 sobre abandono de familia y pago de pensión de alimentos, las que sumadas a las modificaciones de la Ley N° 21.484 sobre Responsabilidad Parental y Pago Efectivo de Deudas de Pensiones de Alimentos que entra en vigencia este 20 de mayo de 2023.

En general, ambas normas introducen importantes modificaciones en materia Laboral entre las que cabe considerar:

- Retención judicial de la liquidación de remuneración
- Sanciones en caso de incumplimiento
- Obligación de informar el término de la relación laboral
- Retenciones al pago del finiquito

Rivera & Compañía Abogados  
[www.riveraycia.cl](http://www.riveraycia.cl)



Parque eólico Punta Sierra, Coquimbo

# Pacific Hydro Chile amplía su portafolio de proyectos y comenzará la construcción de su primer parque fotovoltaico Desierto de Atacama

Hace dos décadas Pacific Hydro comenzó con sus operaciones en el país, siendo pioneros en la generación de energías 100% renovables y sustentables, así como también en materia de relacionamiento comunitario, comercialización de bonos de carbono, iniciativas medioambientales y en el cuidado de sus trabajadores.

Esa fue precisamente la línea con la que fortalecieron sus pilares durante el 2022, en el cual continuaron con sus operaciones actuales como Punta Sierra, Chacayes, Coya, Pangal, La Higuera y La Confluencia, estas dos últimas a través de un joint venture con Statkraft. Cabe destacar, que las centrales Coya y Pangal lograron obtener la

certificación internacional I-REC de energía renovable. En tanto, este 2023 será un año de expansión, en el que la empresa se enfocará en el proyecto de energía renovable “Parque Solar Desierto de Atacama”, que es un proyecto PV de gran escala de 293 MWp, que se ubicará en la localidad de Los Loros, comuna de Tierra Amarilla, en la Región de Atacama.

El primer proyecto es Desierto de Atacama, de 293 MWp”, que cuenta con la RCA (Resolución de Calificación Ambiental) aprobada en febrero de 2022 y un segundo proyecto de 200 MWp llamado “Solar Wing” que contará con más de 144,9 MW de baterías por una duración de 4 horas (578 MWh).

Raúl Montt, Gerente de Proyectos de Pacific Hydro Chile, comenta que “este proyecto lo venimos trabajando desde el 2020 y estamos orgullosos de decir que prontamente, durante el primer semestre, iniciaremos la etapa de construcción de la primera fase de nuestro proyecto solar de Atacama”. Agregó que “se trata de una iniciativa que generará 784 GWh/año para entregar energía a más de 310 mil hogares al año y será una sólida fuente de empleo para alrededor de 400 personas”.

En materia medioambiental, se estima que el proyecto contribuirá a compensar más de 230 mil toneladas de CO2 anualmente, equivalente a unos 92 mil autos en circulación. Además, contempla un costo de

construcción de US\$250 millones, el que se extenderá por aproximadamente 20 meses.

### Un amplio portafolio para el futuro

La ampliación del portafolio de Pacific Hydro Chile no se queda solo ahí. Para los próximos años se planean diversas iniciativas como el proyecto Solar Wing de 200 MWp, vecino del proyecto Desierto Atacama, y el proyecto híbrido Amolanas que contempla su inicio de obras para el 2025. Se ubicará en el límite de las comunas de Ovalle y Canela, en la Región de Coquimbo y tendrá una capacidad instalada de 199 MW que combina 117 MW eólicos y 82 MW de energía solar fotovoltaica, compensando más de 190 mil toneladas de CO<sub>2</sub> al año.

También se encuentra en carpeta la iniciativa “Don Patricio”, que está en etapa temprana de desarrollo pero se prevé que ayudará a compensar 85 mil toneladas de CO<sub>2</sub> al año, equivalente a 33 mil autos en circulación. Su tecnología fotovoltaica tendrá una inversión de US\$90 millones, con una capacidad instalada de 150 MW, suministrando energía renovable a 100 mil hogares al año. Se ubicará en la comuna de Tiltil y será el primero en la Región Metropolitana.

### Desarrollo de iniciativas comunitarias

Parte de la misión que tiene Pacific Hydro en Chile, es la de vincularse positivamente con las comunidades donde tiene presencia. Ejemplos concretos de este pilar cultural que promueve la compañía, es el fondo concur-



Centrales hidroeléctricas de pasada Coya y Pangal, en el Alto Cachapoal, VI Región.

Pacific Hydro Chile proyecta una cartera de desarrollo de nuevos proyectos que supera los 900 MW de energía renovable con los que aportará a la descarbonización del país.

sable “Creciendo Juntos”, mediante el cual entregan una ayuda económica a vecinos que postulan los mejores proyectos para promover el desarrollo de sus propias comunas. Por otro lado, hay otras iniciativas que se están desarrollando junto a las comunidades de Alto Cachapoal, Coya y Mantos de Hornillos, donde próximamente se iniciará el mejoramiento de un gimnasio, instalación de señaléticas turísticas en Alto Cachapoal, instalación de luminarias en la vía pública en Chacayes y en el estadio de fútbol Manuel Bustos, entre otros proyectos.

Pacific Hydro Chile cuenta desde el 2018 con su primer parque eólico Punta Sierra en la Región de Coquimbo tras la adquisición en 2016 por parte de la estatal china State Power Investment Corporation (SPIC) y proyecta una cartera de desarrollo de nuevos proyectos que supera los 900 MW de energía total y siempre mira hacia el futuro pensando en nuevos tipos de energía renovable con los que aportar a la descarbonización del país.



Mini Parque Solar Caleta Sierra permitió que cerca de 50 familias del lugar pudieran contar con energía eléctrica limpia y renovable.

## Instituto Confucio Santo Tomás

# Fomentando la creación del capital intelectual y la interacción cultural con China

La interculturalidad es un valor fundamental en la formación de los estudiantes del Instituto Confucio Santo Tomás (IC ST), por este motivo la institución ha fomentado el conocimiento y la interacción de su comunidad educativa con la cultura china, lo que les facilita trabajar en empresas chilenas o extranjeras que están relacionadas con China.

El IC ST ha demostrado ser una institución líder en la enseñanza del idioma y la cultura china en el país. Posee alumnos de diversas nacionalidades, provenientes de 10 de las mejores universidades chilenas, destacados institutos y centros de formación técnica; cuyas carreras están ligadas a las áreas de: economía, administración y negocios, ingeniería, salud, educación y derecho. Formando así, un gran capital intelectual con la capacidad de crear lazos más estrechos con China.

Como es sabido, el conocimiento de la cultura y el idioma chino es fundamental para el éxito en los negocios con empresas de ese país, ya que, al ser muy diferente de la cultura occidental, es necesario conocerla para comprender los comportamientos y las actitudes de los empresarios chinos. Así, las empresas chilenas que poseen dicho conocimiento tienen una ventaja competitiva en las negociaciones comerciales.

Por este motivo, en el último tiempo, el instituto ha firmado acuerdos de cooperación con importantes corporaciones chinas que han llegado a Chile y/o han adquirido empresas chilenas, además de otras entidades, sumándose durante 2022: Pacific Hydro, Huawei, State Grid-Chilquinta, el Observatorio Astronómico Nacional de China, y la Policía de Investigaciones de Chile (PDI).

Estos acuerdos han permitido al IC ST capacitar en este idioma a funcionarios de sus empresas socias, así como a sus familiares, además de realizar cursos de protocolo chino, y talleres con temas específicos de cultura, historia y atractivos turísticos de China, fortaleciendo así la relación entre ambas partes, al permitir una mayor comprensión



María Carolina Bravo, encargada de Cultura IC ST; Mauricio Hurtado, Embajador de Chile en China; Lilian Espinoza, Directora Ejecutiva IC ST; Ricardo Echenique, asesor externo IC ST.

**En un mundo cada vez más globalizado, el conocimiento del idioma y la cultura china se ha vuelto cada vez más relevante, y el IC ST ha demostrado ser un actor clave en la formación de capital humano y el fortalecimiento de las relaciones entre Chile y China.**

de las diferencias culturales.

Los cursos del IC ST son principalmente en la modalidad online, permitiendo que más personas puedan acceder a estudiar desde cualquier parte de Chile y también desde el extranjero. La entidad cuenta con una plataforma propia, que posee material multimedia, juegos y otras aplicaciones que permiten un mejor aprendizaje, además de un staff de docentes nativos, chilenos y extranjeros debidamente certificados.

Es así como cada día son más las personas que se suman a sus cursos, desde que abrió la modalidad a distancia, ha aumentado sus estudiantes en comparación con la modalidad presencial, pasando de 700 inscritos por año en 2019; a 1200 inscripciones en promedio desde 2020 en adelante.

### Visita a Huawei

Gracias al convenio del instituto con Huawei, estudiantes de Ingeniería de la



La Danza del Dragón fue una de las más aplaudidas por el público presente en el Carnaval Cultural desarrollado por la Municipalidad de Viña del Mar, la Embajada China e Instituto Confucio ST.

Universidad Santo Tomás, que tomaron el electivo del idioma dictado por el IC ST, pudieron visitar las dependencias de la multinacional; conocer la filosofía que mueve a la empresa, así como qué áreas eran importantes para seguir capacitándose en su carrera.

Este tipo de convenios demuestra cómo el aprendizaje de este idioma puede mejorar las oportunidades profesionales y la conexión con empresas chinas, mejorando su competitividad en el mercado global.

Es por este motivo que se reitera la invitación a las empresas que forman parte de la Cámara Chino Chilena de Comercio, Industria y Turismo (CHICIT), a sumarse a este desafío, en donde, en un mundo cada vez más globalizado, el conocimiento del idioma y la cultura china se ha vuelto cada vez más relevante, y el Instituto Confucio Santo Tomás ha demostrado ser un actor clave en la formación de capital humano y el fortalecimiento de las relaciones entre Chile y China.

### Actividades Culturales

La institución siempre se ha destacado por su nutrida cartelera de actividades, las que no cesaron incluso en pandemia, continuando de manera online. Durante 2022, se efectuaron diferentes iniciativas tales como: ciclos temáticos de turismo, de Sabiduría China, Webinars de distintos aspectos de la cultura china y celebración de festividades tradicionales, gracias a las cuales se llegó a más de 50 mil asistentes, tanto virtuales como presenciales.

Firma de convenio de ICST con Huawei Chile, representado por Deng Leqi, gerente de sustentabilidad y responsabilidad social de la empresa.



(De Izq a der) Lilian Espinoza, Directora Ejecutiva del Instituto Confucio ST; Daniel Olivares, Rector de las sedes de Viña del Mar de Santo Tomás; Macarena Ripamonti, alcaldesa de la ciudad jardín; Sr. Niu Qingbao, Embajador de la República Popular China en Chile.



Este año 2023 se continuará con las actividades mensuales, en su mayoría gratuitas y abiertas a toda la comunidad. La primera de ellas ya se realizó con la celebración del Año Nuevo Chino con un gran carnaval cultural en Viña del Mar; gracias al convenio con la Embajada de China en Chile y el municipio local; en los meses sucesivos están programados los ya tradicionales E-club Chinos, la continuación del ciclo extendido de turismo, ciclo de cine, y talleres.

Asimismo, quienes forman parte de su comunidad educativa; pueden acceder a actividades complementarias exclusivas para sus alumnos y/o quienes estén tomando algún curso con el instituto.

Para más detalles de cursos, suscripción de convenios, alianzas estratégicas, talleres y/o actividades culturales, se puede escribir a [confucio@santotomas.cl](mailto:confucio@santotomas.cl), visitar [www.confucioust.cl](http://www.confucioust.cl) o sumarse a sus redes sociales @ConfucioUST.

# “Fui testigo de profundos cambios sociales, políticos y económicos”

Por Luis Schmidt

*ex embajador de Chile en China*

Actualmente me encuentro como director del Asian Desk en Philippi Prietocarriosa Ferrero DU & Uría (PPU), estudio Iberoamericano full service con presencia en Chile, Colombia y Perú, donde la prestigiosa firma de España, Uría Menéndez participa desde su creación en 2015 y aporta con su red de oficinas en España, Portugal, Nueva York, Londres y Bruselas.

Liderar la estrategia internacional del estudio, precisamente con el mercado asiático, ha sido el principal reto desde mi aterrizaje hace ya casi un año en PPU. Y es que, las oportunidades de desarrollo de negocios que existen y la importancia que reviste China para los proyectos actuales y futuros de nuestra firma, constituye un objetivo estratégico para nuestro estudio jurídico iberoamericano. Y precisamente, mi larga relación con dicho país, por diversas circunstancias que relato más abajo, constituye un aporte para una industria, como legal, que cada día apuesta más por la sofisticación.

Mi relación con el mercado asiático se remonta a la década de los años 90, cuando tuve la oportunidad de conocer, como ingeniero y empresario, la República Popular China. Por consiguiente, he podido apreciar sus transformaciones económicas, sociales, culturales y políticas, y el avance de ciencia, tecnología e innovación, donde no hay parangón en el mundo que iguale la rapidez y profundidad de estas transformaciones, que hicieron de China la segunda economía

del mundo, pero que se prepara para ser la primera en los próximos tres años (Fondo Monetario Internacional).

En dicha década, China implementaba las políticas de “Reforma y Apertura” impulsadas por el expresidente Deng Xioping. Miles de bicicletas eran el único medio de transporte, todos vestían de manera similar y abundaba la pobreza, con un ingreso per cápita de tan solo US\$ 318. Aun así, me impresionaron las ganas de surgir y el espí-

ritu de trabajo duro: “trabajar como chino”, además de la solidaridad con los pocos extranjeros que visitábamos China en aquellos años.

Me atraía fuertemente el interés por hacer negocios en frutas y vinos y la enorme demanda de consumo de alimentos para aquella población de más de 1.100 millones de habitantes (Censo 1990). Pero en esos años era difícil realizar negocios en tales rubros, pues no conocían el vino. Hoy, 33 años





después, somos su mayor proveedor de vinos (en volumen) y de frutas, con productos emblemáticos como las cerezas, carnes de cerdo, salmones y vacunos.

En 1997, fui nombrado presidente de los productores frutícolas FEDEFRUTA de Chile y trabajamos para implementar una granja frutícola demostrativa en China, en la ciudad de Jixian, la que inauguramos en 1999. Hoy este proyecto cumple 23 años y es el único proyecto bilateral de cooperación e intercambio tecnológico con China, donde se producen cerezas, duraznos, ciruelas, damascos, nogales y arándanos chilenos que luego son exportados a China.

En 2005 fui nombrado presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura (SNA) y, junto a mi labor como presidente de FEDEFRUTA, tuve la oportunidad de representar a mi país en las tratativas de Libre Comercio TLC con China, uno de los más exitosos acuerdos comerciales de Chile con el Asia y el mundo, responsable del crecimiento del comercio bilateral con China entre el año 2006 y 2019, de más de 4,5 veces (US\$ 40 Billones).

En 2010 me nombraron embajador de Chile en China, cargo que ejercí hasta el 2014. Fui testigo de profundos cambios sociales, políticos y económicos de dicho país, el que hoy tiene un ingreso per cápita sobre los US\$ 12.500 dólares.

Durante ese período, abrimos un Consulado General de Chile en la ciudad de Guangzhou; inauguramos un hotel 5 estrellas que tiene el pabellón que representó a Chile en la Expo Mundial de Shanghai; abrimos los primeros Institutos Confucio en Chile; celebramos los 40 años de Relaciones Diplomáticas entre Chile y China, y, lo más trascendente, logramos una Relación Estratégica Integral. Múltiples fueron las visitas recíprocas, entre ambos países, de importantes delegaciones

que lograron hacer de China nuestro primer socio comercial.

En 2018 volví a Beijing, nuevamente como embajador (2018-2022), periodo marcado por la pandemia del COVID 19. En 2020 coordinamos la campaña “China ayuda a Chile”, donde compañías e instituciones cooperaron para enviar aviones con insu- mos médicos a nuestro país, salvando muchas vidas. Luego vinieron acuerdos con las farmacéuticas chinas Sinovac, Sinopharm y Cansino y durante 2021, más del 70% de las vacunas utilizadas en Chile eran proceden-

**“Las oportunidades de desarrollo de negocios que existen y la importancia que reviste China para los proyectos actuales y futuros de nuestra firma, constituye un objetivo estratégico para nuestro estudio jurídico iberoamericano”.**

tes de China.

Sin perjuicio de la pandemia, en este segundo periodo se realizaron múltiples visitas a China de importantes delegaciones de Chile, y viceversa. También se concretaron los Diálogos Políticos y Económicos, tres versiones de Chile Week, se inauguró un nuevo Consulado General de Chile en la ciudad de Chengdu, se celebraron los 50 Años de relaciones diplomáticas con China, participamos en todas las versiones de la Feria de Importaciones de China CIIE, Chile se incorporó plenamente como socio del Banco de Infraestructura e Inversiones del Asia AIIB, y se consolidaron nuestros envíos de cerezas (US\$2 billones), carnes de cerdo, vacuno y de cordero, salmones y productos del mar.

En cuanto a nuestra relación económica y comercial, incluso durante la pandemia del Covid 19 el comercio bilateral entre Chile y China creció 12% y ayudó a la decaída economía chilena. En 2021 fue más espectacular, creciendo 40% con respecto al año anterior, llegando el intercambio comercial a US\$ 58.800 millones. Durante 2022, volvimos a crecer, alcanzando la cifra histórica de US\$ 62.600 millones. Respecto a la Inversión Extranjera Directa, China lideró la inversión en los años 2019, 2020, 2021 y 2022.

Terminé mi segundo periodo como embajador en marzo 2022. Desde la creación de la República Popular China y la apertura de relaciones diplomáticas entre ambos países, ha habido 15 Embajadores chilenos en China y he tenido el honor de ser el único en representar a mi país en dos oportunidades. He pasado más de un cuarto de mi vida en Beijing, donde tengo muchísimos amigos chinos -en el Gobierno, empresas y organizaciones- que me han permitido reconocer y aquilatar el desarrollo de esta gran nación, la que considero mi segundo hogar.

## Iniciativa de análisis busca facilitar la inversión en Chile

A fines de febrero, la Comisión Nacional de Evaluación y Productividad (CNEP) recibió un nuevo mandato del Gobierno de Chile para analizar los permisos sectoriales prioritarios para la inversión, identificar barreras en el proceso y proponer mejoras en su eficiencia, previsibilidad y estabilidad. El propósito del estudio es obtener la información necesaria para desarrollar políticas que impulsen la productividad en los permisos sectoriales.

El estudio se titulará “Análisis de permisos sectoriales prioritarios para inversión en Chile”, y se dividirá en dos etapas: la primera identificará los permisos sectoriales prioritarios requeridos para el desarrollo de proyectos de inversión en Chile; y la segunda propondrá recomendaciones para implementar un sistema eficiente, predecible y estable para la tramitación de permisos sectoriales.



Comisión  
Nacional de  
Evaluación y  
Productividad

“La institución ha insistido en la necesidad de implementar medidas que faciliten la movilización de fondos hacia proyectos de inversión complejos, cuidando de mantener los estándares que los permisos correspondientes fueron diseñados para proteger”, dijo la CNEP. La comisión espera que el estudio esté terminado a fines de mayo.

Esta no es la primera vez que la CNEP revisa el sistema de permisos de Chile. En 2019, la comisión publicó una “Revisión regulatoria de sectores estratégicos”, que identificó 400 permisos requeridos para inversiones en sectores que incluyen minería, energía, bienes raíces, infraestructura e industria, priorizando 23 permisos clave. En esta ocasión, la CNEP realizará un análisis más detallado de esos 23 permisos, centrándose específicamente en los permisos prioritarios para inversiones en Chile.

## Nuevo diálogo económico China-Chile

A principios de año, representantes de China y Chile sostuvieron de manera virtual el Cuarto Diálogo Estratégico en Cooperación y Coordinación Económica entre ambos países. Las autoridades revisaron el progreso y logros alcanzados desde el tercer diálogo económico y realizaron una extensa conversación sobre los grupos de trabajo establecidos en minería, infraestructura, energía, innovación y tecnología.

Desde el 2009, China ha sido el principal socio comercial de Chile, concentrando el 34%

del intercambio comercial del país con el mundo. Estos diálogos representan una valiosa oportunidad para que ambos países amplíen su relación económica más allá de los asuntos netamente comerciales, explorando nuevas oportunidades.

En minería, ambos países acordaron seguir promoviendo la cooperación en la tecnología de la fundición de cobre, el desarrollo de recursos del litio, entre otras áreas, aprovechando la experiencia técnica que Chile y China poseen en la materia.

En energía, destacaron los compromisos de cooperación respecto del uso y desarrollo de energías limpias, mejorando la eficiencia en la transmisión y distribución de energía; así como el fomento de vehículos eléctricos, el intercambio de conocimiento en investigación, y tecnologías de almacenamiento y desarrollo de la industria del



hidrógeno verde.

Respecto a infraestructura, se continuará profundizando la relación adhiriendo a los estándares internacionales y principios comerciales. Por último, sobre innovación y tecnología, colaborarán en temas como la disminución de la brecha digital, innovación en la tecnología 5G, inteligencia artificial y big data.

# Estadísticas Chile China\*

El intercambio comercial chileno durante el año 2022, alcanzó un total de US\$ 201.898 millones, cifra que representó una variación positiva de 8,0 % respecto del año anterior. Esta variación porcentual se traduce en un alza del monto del intercambio comercial del país con el mundo de US\$ 15.025 millones.

En tanto, durante el año 2022, el intercambio comercial entre Chile y China fue de US\$ 64.860 millones, registrándose un ligero aumento de 1,3% en relación con los US\$ 64.038 millones obtenidos en el año 2021.

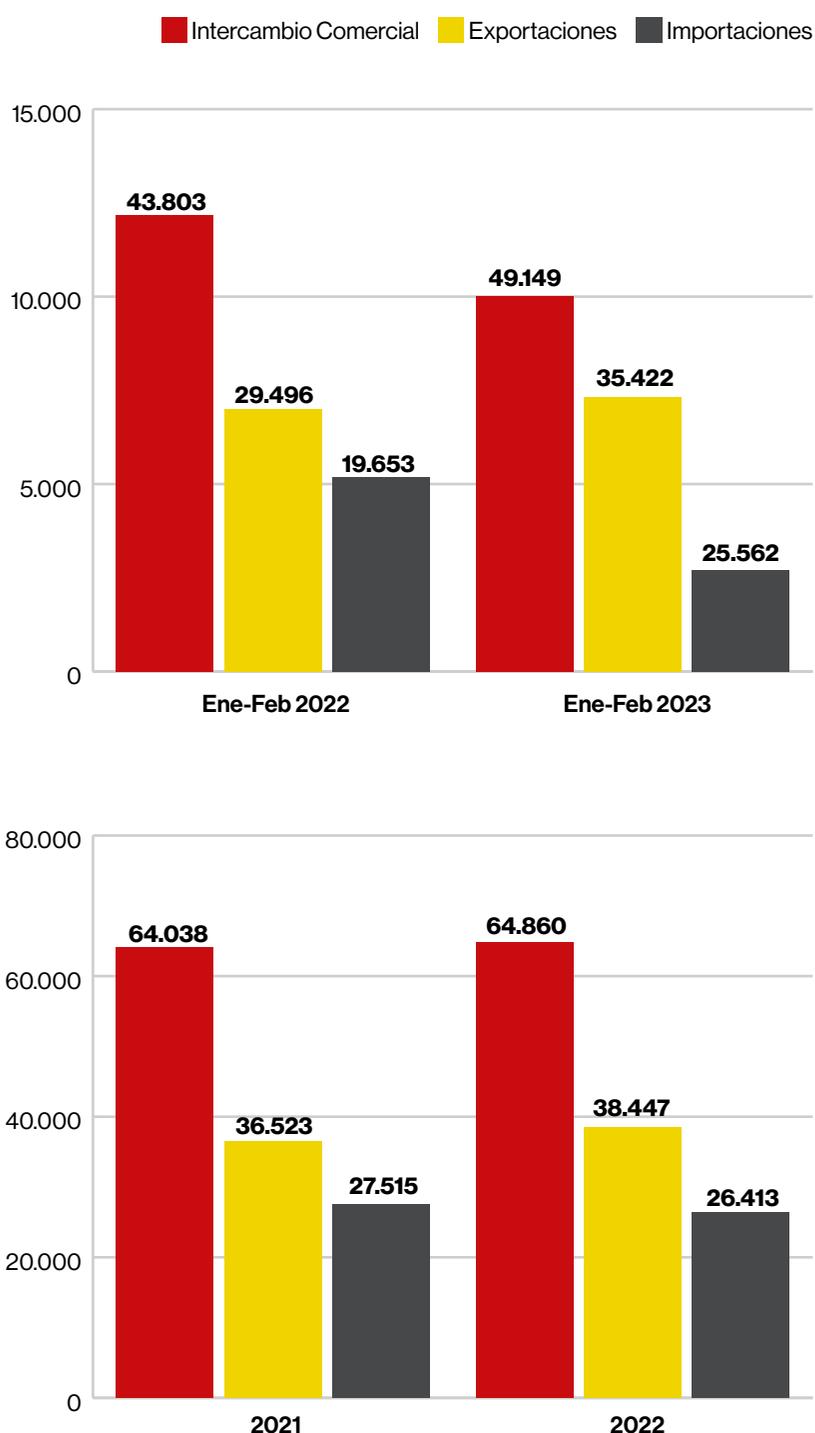
En términos desagregados, las exportaciones chilenas a China sumaron US\$38.447 millones durante el año 2022, lo que significó un aumento de 5,3% con respecto a los US\$ 36.523 millones registrados el año 2021. Paralelamente, las importaciones chilenas al país asiático durante el año pasado totalizaron US\$ 26.413 millones, experimentándose un retroceso de 4,0 % en relación con los US\$ 27.515 millones alcanzados en el año 2021.

En 2022, las ventas al exterior del país se dirigieron a un total de 194 destinos, y en 126 de estos se contabilizaron alzas en el valor de los embarques. Las mayores alzas en términos de valor exportado las exhiben China, Corea del Sur, Japón, México y Bélgica. Mientras que China, Estados Unidos, Mercosur, la Unión Europea y la Alianza del Pacífico concentraron el 81% de las importaciones totales de Chile, siendo China el principal proveedor de nuestro país.

Cabe destacar que el carbonato de litio se posicionó en 2022 como el principal producto de la oferta no cobre de Chile, con embarques por US\$ 7.763 millones. Esto representa un incremento de 777 % con respecto al año 2021. De esta forma, el carbonato de litio justificó por sí solo el 8,0 % de las exportaciones del país en 2022. Según los informes, alrededor del 80 % del litio exportado desde Chile tuvo como destino China.

\*Fuentes: Banco Central / Servicio Nacional de Aduanas / Subrei

En millones US\$



El Foro de Boao para Asia (BFA, por sus siglas en inglés), también llamado el Davos chino, se celebró a fines de marzo de manera presencial por primera vez en tres años, bajo el lema “Un mundo incierto: solidaridad y cooperación para el desarrollo en medio de los desafíos”.

Cerca de 2.000 delegados provenientes de más de 50 países y regiones del mundo se congregaron en Boao, una localidad costera ubicada en la turística isla china de Hainan. Al encuentro asistieron también el primer ministro chino, Li Qiang, así como importantes líderes mundiales.

Fundado en 2001, el BFA es una organización internacional no gubernamental sin fines de lucro que está comprometida en promover la integración económica regional y los objetivos de desarrollo de los países asiáticos. La versión 2023 incluyó debates en temas como el desarrollo económico y la seguridad, el turismo, el desarrollo urbano ecológico, la vigorización de las zonas rurales, la atención médica y la innovación tecnológica. También se abordaron temas como el cambio climático global y la iniciativa de la Franja y la Ruta.

Durante el evento, Zhang Yuyan, director del Instituto de Economía y Política Mundial y miembro de la Academia China de Ciencias Sociales, presentó los resultados del informe: “Desarrollo Sostenible: Asia y el Mundo 2023”, valiosa investigación realizada por un prestigioso equipo internacional y multidisciplinario.



“En general, el desempeño del crecimiento económico de Asia sigue siendo bastante bueno. El año pasado pronosticamos un crecimiento económico del 5.2%, aunque el crecimiento real fue inferior debido al azote de la pandemia y otras turbulencias que generaron incertidumbre en los mercados”, manifestó Zhang.

En el prólogo del informe, Li Baotong, secretario general del BFA, subraya que “Asia es una fuente clave del crecimiento económico mundial” y que “en la era post Covid-19, Asia enfrenta tensiones geopolíticas y crisis superpuestas en alimentos, energía y clima”. Para abordar estos problemas, “la región necesita movilizar fondos de diversas fuentes

para aumentar su inversión en salud, hacer frente al cambio climático, la transformación digital y la estabilidad de la cadena de suministro”, asegura.

Entre los temas principales de “Desarrollo Sostenible: Asia y el Mundo 2023” adquieren relieve el análisis del financiamiento para el desarrollo en un contexto macroeconómico desafiante; las características principales y desafíos de la financiación para el desarrollo en Asia; los actores en la financiación del desarrollo en Asia; y los bancos multilaterales de desarrollo, instituciones nacionales de financiación del desarrollo y otros gestores.

El informe alerta sobre un hecho fundamental: el crecimiento económico mundial está perdiendo impulso. Según la estimación del FMI (octubre de 2022) es probable que el PIB mundial se expanda solo un 2,7% en 2023, lo que se traduce en un crecimiento anual del 2,2% en los cuatro años transcurridos desde 2020, 1,2 puntos porcentuales inferiores a los cuatro años previos al 2019. Asimismo, el crecimiento del comercio mundial cayó al 0,9% en 2019, el más bajo en casi dos décadas, excepto por las secuelas de la crisis financiera mundial en 2009.

En este sentido, el mercado financiero internacional se ha vuelto más volátil, debido a la agresiva política en las subidas de tipos en EEUU y la eurozona, y la creciente aplicación de sanciones en medio de conflictos geopolíticos. Como consecuencia un tercio de las economías emergentes vieron depreciarse sus monedas nacionales en más del 10% con respecto al dólar estadounidense.

Dado que Asia necesita una inversión de 1,5 billones de dólares al año entre 2016 y 2030 para cumplir los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS 2030), alrededor del



Centro de Eventos en Boao, provincia de Hainan



Zhang Yuyan, de la Academia China de Ciencias Sociales

5% del PIB combinado de la región en 2018; el informe enfatiza que existe una necesidad urgente de encontrar nuevas fuentes y modelos innovadores en la financiación del desarrollo asiático. Y considera que los nuevos Bancos Multilaterales de Desarrollo regionales, incluido el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura (BAII) y el Nuevo Banco de Desarrollo del grupo BRICS, han ofrecido un poderoso impulso a este proceso.

**Se espera que el crecimiento real del PIB de Asia sea de 4,5% este año, frente al 4,2% de 2022, lo que convierte a la región en un destacado actor, en medio de la desaceleración mundial.**

Zhang Yuyan, recordó que a pesar del actual panorama, en Asia hay un crecimiento del empleo, aunque la tasa ha sido lenta. También existen cambios debido al envejecimiento poblacional de muchos países de la región, y aunque la tasa de crecimiento de la oferta de mano de obra está disminuyendo significativamente, en términos de empleo el balance en Asia es aceptable.

“Además, el nivel de precios que observamos el año pasado en todo el mundo, especialmente las economías desarrolladas, experimentaron una alta inflación”, destacó Zhang. “En muchos países de Asia también ocurrió. India, en su momento más alto (abril del año pasado) fue del 7,8%, y Japón -donde tradicionalmente la tasa de inflación ha sido muy baja- finalmente rompió el año pasado el 4%. Y agregó que “el desempeño de China sigue siendo bueno. La inflación a fines del año pasado era de un 1,8% y ahora es de alrededor del 2%”.

El informe “Desarrollo Sostenible: Asia y el Mundo 2023”, culmina con una serie de recomendaciones, en donde los especialistas consideran que, si bien las crisis exigen medidas inmediatas, el desarrollo de Asia también tiene una gran necesidad de planificar y construir una salud sostenible a largo plazo, verde y digital.



Líderes internacionales en la conferencia anual



Robot de inspección en planta de Dongying Aoxing Petrochemical

# La industria china de inteligencia artificial

Por Wang Zheng  
*Diario del Pueblo*

La empresa emergente de conducción autónoma QCraft, con sede en Beijing, lanzó recientemente una solución avanzada de piloto automático basada en el procesador Journey 5, desarrollado por Horizon Robotics, líder en soluciones informáticas para vehículos inteligentes.

La solución, llamada QCraft Chengfeng, puede manejar una amplia gama de escenarios complejos de tráfico urbano con capacidades de conducción asistida de alto nivel, incluidos giros a la izquierda sin protección, evitación de peatones y vehículos, cambios automáticos de carril, giros automáticos, reconocimiento de semáforos, paso por carreteras estrechas y carreteras congestionadas, y ceder automáticamente el paso a los obstáculos. Su implementación hace que la conducción sea mucho más fácil.

El distrito de Tianfu en Chengdu, capital de la provincia de Sichuan, bajo la asistencia de la firma tecnológica CloudWalk Technology ha construido una plataforma de gemelos digitales para la gobernanza ecológica. La plataforma incluye 18 estaciones de medición inteligentes, cinco streamgages y 100 conjuntos de sondas de fuego de superficie. Los datos en tiempo real se transmiten a la plataforma a través de más de 200 sensores front-end. La plataforma de inteligencia artificial es capaz de gestionar bien las emergencias urbanas, así como la recuperación de la calidad del agua y la contaminación.

## **Progreso sostenido**

En los últimos años, en términos de innovación tecnológica, ecología industrial e integración industrial, China ha logrado un progreso sustantivo en la industria de la inteligencia artificial, convirtiéndose en uno de los más destacados países del mundo en este rubro.

De acuerdo con la Academia de Tecnología de la Información y las Comunicaciones de China (CAICT, por sus siglas en inglés), el valor de los sectores centrales de la industria china de inteligencia artificial alcanzó los 508.000 millones de yuanes (US\$ 73.640 millones) el año pasado, un aumento del 18 % interanual.

China ocupó el primer lugar a nivel mundial en términos del número de solicitudes de patentes de invención relacionadas con la inteligencia artificial. El CAICT estimó que las entidades chinas presentaron 389.000 solicitudes de este tipo entre 2013 y noviembre de 2022, es decir el 53,4 % del total mundial. Asimismo, entre las 244.000 patentes de invención relacionadas con la inteligencia artificial autorizadas el año pasado en el mundo, el 41,7 % fueron chinas.

El país asiático también se encuentra en una posición de liderazgo en el mundo en términos de infraestructura informática. China básicamente ha construido un sistema nacional integrado de grandes centros de datos y está acelerando sus pasos para canalizar más recursos informáticos de las áreas orientales a las regiones occidentales menos desarrolladas. Ha establecido un cúmulo de plataformas nacionales de innovación abierta para una nueva generación de tecnologías de inteligencia artificial.

Las empresas chinas han logrado importantes avances en tecnologías clave como el algoritmo de aplicación, los procesadores inteligentes y el marco de código abierto. También están liderando el mundo en la elaboración de sistemas de reconocimiento de imágenes y reconocimiento de voz. Al mercado han llegado una serie de productos



Robots en taller de la empresa fotovoltaica Trina Solar

exclusivos, incluidos sensores inteligentes y vehículos inteligentes conectados.

En un proceso sostenido, la ecología de la industria de la inteligencia artificial está tomando forma en China. Hasta ahora, más de 400 universidades chinas han establecido especializaciones relacionadas con la inteligencia artificial. El país ocupa el segundo lugar en el mundo en términos de número de talentos de inteligencia artificial de alto nivel. A finales del 2022, habían 27.255 empresas representativas de inteligencia artificial en todo el mundo. Del total, el 16 % eran chinas.

#### Hacia una industria integrada

Se han desarrollado tres grupos industriales de inteligencia artificial en China, que se encuentran en el delta del Río Yangtze, la región Beijing-Tianjin-Hebei y el delta del Río Perla, respectivamente. Las plataformas abiertas de inteligencia artificial de Baidu, Alibaba, Huawei, Tencent, iFlytek, CloudWalk Technology y JD.com ahora pueden respaldar el rápido desarrollo de esa industria.

An Hui, ingeniero jefe adjunto del Centro de China para el Desarrollo de la Industria

de la Información, destacó que la inteligencia artificial está bien integrada con las industrias primaria, secundaria y terciaria, y se está extendiendo en los sectores del turismo y la agricultura. Asimismo, las finanzas, la atención médica, la seguridad y el transporte se han convertido en escenarios de acceso a la aplicación de inteligencia artificial, y la tecnología también está haciendo más inteligente el diseño, la producción, la inspección de calidad y otros enlaces clave de la industria manufacturera.

Un funcionario del Ministerio de Industria y Tecnología de la Información señaló que China hará más esfuerzos para fomentar la industria de la inteligencia artificial y crearle una sólida ecología durante el período del XIV Plan Quinquenal (2021-2025).

El país construirá consorcios de innovación a los que se unirán empresas de todos los tamaños, universidades e institutos de investigación para luchar por avances en tecnologías clave de inteligencia artificial y mejorar la capacidad de China en el desarrollo de procesadores inteligentes, marco de desarrollo y productos inteligentes típicos. Además, China acelerará la aplicación de la inteligencia artificial en las industrias manufacturera, de transporte y energía, promoviendo la actualización inteligente en áreas clave. El país también construirá grupos industriales de inteligencia artificial, fomentará una serie de empresas líderes de inteligencia artificial con competitividad global y desarrollará un creciente número de empresas especializadas y sofisticadas que produzcan productos nuevos y únicos.

Centrándose en los avances tecnológicos y la expansión de la aplicación, atrayendo recursos globales con el mercado de superescala de China, la industria de inteligencia artificial de China se está integrando profundamente en la economía real y se está convirtiendo en un nuevo motor de crecimiento. Se estima que la producción de la industria china de inteligencia artificial alcanzará un billón de yuanes (US\$ 145,3 mil millones) para 2030.



Concurso de drones

La aldea de Dazhai en la región autónoma de Guangxi Zhuang en el sur de China y la aldea de Jingzhu en el municipio de Chongqing en el suroeste de China fueron nombradas como las mejores aldeas turísticas de 2022 por la Organización Mundial del Turismo (OMT). ¿Cómo lograron destacarse estas dos localidades entre los 136 pueblos analizados del mundo? Sus acreditados bienes culturales y naturales, así como los valores de innovación y sostenibilidad son las respuestas.

En 2018, las terrazas de arroz de Longsheng en la aldea de Dazhai fueron seleccionadas como “Patrimonio Cultural Agrícola del Mundo” por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación. Dazhai está ubicada en el área central del país, a una altura de entre 800 y 1.100 metros sobre el nivel del mar. El pueblo aprovecha al máximo las terrazas agrícolas locales, las arquitecturas y viviendas tradicionales y el encantador paisaje natural para desarrollar el turismo de terrazas, presentando un gran y espectacular paisaje.

Las terrazas de arroz de Longsheng se construyeron por primera vez en la dinastía Yuan (1279-1368) y tienen una historia de más de 650 años. Los campos cubren un área de 66 kilómetros cuadrados. Plantados con cultivos, las superficies en terrazas forman un hermoso pergamino con las montañas y los ríos circundantes.

Como una rama de la minoría étnica Yao, las mujeres de Dazhai son bien conocidas por su ropa de color rojo que representa la buena fortuna, así como por su tradición de dejar el cabello largo sin cortar, prácticamente desde que nacen. Las mujeres tienen recetas secretas para el cuidado del cabello, como el lavarlas usando hierbas recogidas de las montañas, mezcladas con el agua de arroz; costumbres que se han transmitido de generación en generación.

El pueblo de Dazhai ha transformado la cultura tradicional de las mujeres Yao en una industria turística a través de actividades como exhibir ropa roja, el cabello largo de las mujeres locales, espléndidas habilidades de tejido, celebrar bodas colectivas y por el Festival de la Antorcha; todo lo cual ofrece a los visitantes una experiencia inmersiva de la tradicional Cultura Yao.

Tras el desarrollo del turismo, la vida de los aldeanos ha experimentado un cambio trascendental. Más de 230 aldeanos han abierto casas de familia y granjas. Yu Qiongtong, jefe de la aldea, dijo que el ingreso per



Dazhai

# Campo encantado

Por Chen Xi y Lou Kang

*Global Times*



Terrazas con cultivos de arroz



Tradicional lavado de cabello de mujeres de la cultura Yao

cápita de Dazhai era inferior a 700 yuanes antes de desarrollar la industria del turismo, pero el ingreso anual per cápita ya había alcanzado los 34.000 yuanes en 2019. Según China News, la aldea recibió más de 600.000 turistas y logró ingresos por turismo de 528 millones de yuanes en 2021.

### Recuperando la vitalidad rural

En los últimos años, con el fin de recuperar la vitalidad de las zonas rurales de China, se han puesto en marcha varios esfuerzos para impulsar la economía, proteger el medio ambiente y mejorar la infraestructura, donde el turismo rural también juega un papel importante para el desarrollo.

Las aldeas de todo el país han aprovechado sus propias ventajas para combinar la herencia de la cultura local con la civilización moderna, dotándola de una nueva connotación temporal y mostrando al mundo una cultura china viva.

En Jingzhu, ubicada en el distrito de Wulong, al suroeste de Chongqing, los aldeanos locales propusieron ideas para revitalizar la tradición mediante formas modernas. Por un lado, optaron por conservar el estilo de vida y las características arquitectónicas arraigadas en un entorno geográfico y cultural singular. Su característico paisaje, cambiante durante las cuatro estaciones, con bosques, praderas, cañones y acantilados, ha sido apreciado por muchos turistas como un lugar perfecto para pasar las vacaciones.

Por otro lado, los pobladores locales introdujeron la modernidad para recrear los espacios culturales públicos, decorados y diseñados con madera para hacer eco de las tradiciones. Para recuperar la herencia cultural intangible, Jingzhu construyó un espacio público para almacenar y presentar todas las culturas tradicionales que pertenecen al pueblo, desde el tejido de bambú, el corte de papel y la producción de alimentos tradicionales, donde los visitantes de todo el mundo pueden



Jingzhu



Tejido de bambú

presenciar y experimentar el encanto de un pueblo antiguo.

Para atraer a la población juvenil, el pueblo abrió además un espacio cultural público integrado donde se construyeron salas de exposiciones, bibliotecas y salones. Según muestran los datos obtenidos del Ministerio de Cultura y Turismo, se crearon 312 puestos de trabajo gracias al desarrollo turístico dentro de la pequeña aldea. En paralelo, el pueblo organiza actividades de campamento de verano internacional para guiar a los jóvenes a aprender la cultura agrícola a través de experiencias. Las antiquísimas estaciones de la vía comercial también fueron reparadas y protegidas para recrear las escenas de hace miles de años.

Para proteger el medio ambiente, Jingzhu sigue el concepto de desarrollo verde donde, en abril de cada año, se llevan a cabo actividades como conferencias relacionadas con la conservación del agua y la clasificación de desechos dentro del pueblo para actualizar las ideas sobre el cambio climático y la contaminación. Adicionalmente, la aldea ha intensificado el control de la erosión del suelo y ha instalado nidos artificiales de pájaros en los bosques con el fin de contribuir a aumentar su población.

# A CHINA SIN VISA

Para sus viajes de negocios a través  
de la región Asia- Pacífico  
Solicite con CHICIT su APEC Business  
Travel Card (ABTC)  
un documento absolutamente indispensable



## Requisitos:

- 1 Ser chileno
- 2 Poseer pasaporte chileno vigente, ordinario u oficial
- 3 No poseer antecedentes comerciales negativos
- 4 Certificado de calificación otorgado por CHICIT

Podrá ingresar sin visa a:  
Australia, Brunei Darussalam,  
República de Filipinas,  
Hong-Kong China, China Tai-Pei,  
República Popular China,  
República de Corea, Japón,  
Malasia, México, Nueva Zelandia,  
Tailandia, Perú, Indonesia,  
Singapur, Papúa Nueva Guinea,  
Vietnam y Federación Rusa

Además tendrá un trato preferencial en los trámites de migración en los principales aeropuertos de estas economías y se olvidará de las largas filas, incluso cuando salga o entre por el aeropuerto de Santiago.

# TRADUCCIONES



CHICIT 智中商会  
y su  
Centro de Negocios 智中商会与商务中心

En su afán por facilitar las interacciones bilaterales y ampliar las oportunidades de negocio, pone a disposición de sus socios y público en general, los servicios de traducción e interpretación.

Contamos con traductores nativos, quienes pueden realizar traducciones de todo tipo de documentos en español, chino mandarín e inglés.

Adicionalmente, ofrecemos los servicios de interpretación simultánea y consecutiva, para actividades empresariales.

Para consultas y mayor información:  
[camara@chicit.cl](mailto:camara@chicit.cl)

Más antecedentes en [www.chicit.cl](http://www.chicit.cl) o  
en [camara@chicit.cl](mailto:camara@chicit.cl)